euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM

Італія

Документ укладено у травні 2022 року.

Агентство Європейського Союзу з питань надання притулку (EUAA) та жодна особа, що діє від імені EUAA, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій публікації.

Люксембург: Відділ публікації офіційних видань Європейського Союзу, 2022 р.

Версія для друку:	ISBN 978-92-9487-655-3	doi : 10.2847/901818	BZ-07-22-351-UK-C
PDF:	ISBN 978-92-9487-654-6	doi : 10.2847/487759	BZ-07-22-351-UK-N

© Агентство Європейського Союзу з питань надання притулку (European Union Agency for Asylum,EUAA), 2022 р.

Фотографія на обкладинці: Joel Carillet © iStock, 2022 р.

Відтворення дозволено за умови зазначення джерела. Для будь-якого використання або відтворення фотографій або інших матеріалів, на які не розповсюджується авторське право EUAA, необхідно отримати дозвіл безпосередньо від власників авторських прав.

euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM

Зміст

Загальна інформація 4

В'їзд до Італії 5

Тимчасовий захист 6

Міжнародний захист 15

Додаток I. Довідкові матеріали 16

euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM

1.Загальна інформація

Мова

В Італії загальноприйнятою офіційною мовою є італійська. У кількох регіонах також є мовні меншини: Валле-д'Аоста (франкомовна), Трентіно-Альто-Адідже (німецькомовна та ладинськомовна (ретський діалект), провінція Трієст (словенськомовна) і Сардинія.

Адміністративний устрій

Країна поділена на регіони, провінції та муніципалітети (комуни). Існує 15 основних і 5 додаткових регіонів, що мають особливий автономний статус. Муніципалітети забезпечують збір місцевих податків і управління місцевою поліцією.

Населення

Станом на 1 січня 2022 року чисельність населення становила 58,983 мільйонів осіб.

Контакти екстрених служб

- Швидка медична допомога: 118
- Пожежна бригада: 115
- Поліція: 113
- Карабінери (військова поліція): 112
- Фінансова гвардія: 117
- Довідковий центр служби невідкладної медичної допомоги: 1500
  Ця служба перебуває під керівництвом Міністерства охорони здоров'я. Вона надає інформацію у разі надзвичайних ситуацій у сфері охорони здоров'я, зокрема інформацію про COVID, симптоми грипу, біотерористичні загрози або ризики, пов'язані з надмірно спекотною погодою. Ця служба працює лише у певні періоди року.
- Європейський номер невідкладної допомоги: 112

- Номер для повідомлення про насильство над дітьми: 19696
- Безкоштовна лінія для дітей, повідомлення про надзвичайні ситуації з дітьми чи педопорнографію в Інтернеті: 114
- Номер для повідомлення про зникнення дітей: 116000
- Номер для повідомлення про насильство над жінками: 1522
- Номер для повідомлення про торгівлю людьми / проституцію: 800290290

Українська діаспора

Українська діаспора є четвертою за чисельністю громадою вихідців з-поза ЄС в Італії. Більше половини громадян України проживають у північній частині Італії (зокрема в Ломбардії та Емілії-Романьї). Приблизно 20% проживають у центральній Італії і ще 25% – на півдні (зокрема у Кампанії). Українська громада в Італії є найчисельнішою в Європі, далі йдуть Чехія, Німеччина та Іспанія. Додаткову інформацію можна отримати за посиланням: https://www.lavoro.gov.it/temi-e-priorita/immigrazione/focus-on/politiche-di-integrazione-sociale/Documents/Ucraina-Rapporto-2021.pdf

Посольство України в Італії

- Адреса посольства України: Via Guido d'Arezzo, 9 – 00198 – Roma (Рим)
- Телефон: +39 068412630, +39 0682003641
- Електронна пошта: emb_it@mfa.gov.ua

2.В'їзд до Італії

Власники біометричних паспортів можуть в'їжджати до Італії без візи і перебувати в країні протягом 90 днів, після чого необхідно отримати дозвіл на проживання.

Згідно з інформацією Посольства України в Італії, громадян України, що рятуються від війни та не мають документів, що посвідчують особу, після прибуття будуть направляти до консульства, де їм видадуть альтернативний документ, який посвідчує особу. Крім того, термін дії

українських паспортів можна подовжити максимум на 5 років, а дані дітей віком до 16 років можна внести до паспортів батьків, які рятуються від війни або проживають в Італії.

Громадяни України, які в'їжджають в Італію без візи, зобов'язані подати «декларацію про присутність» протягом 8 днів після прибуття до країни. Це зобов'язання скасовується, якщо під час прибуття буде проставлено штамп у паспорті (тобто Італія є першою країною в'їзду до ЄС). Якщо ви прибули до Італії з іншої країни Шенгенської зони, вам необхідно повідомити про це поліцію, карабінерів або муніципальну поліцію протягом 8 днів після прибуття.

Громадяни України, які не мають штампа в паспорті або мають штамп іншої країни ЄС, повинні подати декларацію про присутність.

При в'їзді з дітьминеобхідно показати свідоцтво про народження та документ, що підтверджує родинні стосунки чи стосунки з опікуном(-ами) чи особою(-ми), які супроводжують дітей та несуть за них відповідальність. Імміграційна служба перевіряє, чи мають супроводжуючі особи довіреність від батьків. У випадку відсутності необхідних документів, вона повідомляє про це суд у справах неповнолітніх і зв'язується з українськими дипломатичними представництвами.

3.Тимчасовий захист

Тимчасовий захист в Італії надається у таких випадках:

1) Якщо ви є громадянином України і проживали в Україні до 24 лютого 2022 року.
2) Якщо ви є особою без громадянства або громадянином третьої країниі знаходились під міжнародним захистом або аналогічним національним захистом в Україні до 24 лютого 2022 року.
3) Якщо ви є особою без громадянства або громадянином третьої країни і можете підтвердити, що ви легально проживали в Україні до 24 лютого 2022 року на підставі дійсної посвідки на постійне проживання, виданої відповідно до законодавства України, і не можете безпечно повернутися до країни або регіону, з яких ви прибули.

4) Якщо ви є членом сім'ї осіб, на яких поширюється дія пунктів a) і b).

Членами сім'ї вважаються такі категорії осіб (якщо вони проживали в Україні до 24 лютого 2022 року, мають посвідку на проживання, дійсну в Україні, та документи, що засвідчують сімейні відносини):

- один з подружжя або партнер, що має постійні стосунки з претендентом на отримання тимчасового захисту;
- неодружені неповнолітні діти претендента на отримання тимчасового захисту або його дружини / чоловіка, незалежно від того, чи є вони законними, біологічними чи прийомними;
- повнолітні діти на утриманні або батьки на утриманні, якщо вони проживають разом, належать до однієї родини та повністю або частково перебувають на утриманні претендента на отримання тимчасового захисту протягом певного періоду часу.

Де можна зареєструватися для отримання тимчасового захисту в Італії?

Ви можете звернутися до відділку поліції *Questura* («Квестура») за місцем свого проживання і подати безкоштовну заяву на отримання дозволу на проживання для тимчасового захисту.

Корисну інформацію для біженців, які прибувають до Італії у зв'язку з війною в Україні, зокрема щодо прийому, можна знайти за посиланням: https://integrazionemigranti.gov.it/en-gb

Які документи потрібні для реєстрації тимчасового захисту?

Щоб підтвердити громадянство України, разом із заявою ви можете надати такі документи:

- дійсний паспорт або паспорт, термін дії якого закінчився не більше ніж 2 роки тому;
- дійсний внутрішній паспорт або національну ID картку, термін дії якої закінчився не більше ніж 2 роки тому;
- посвідку з українського консульства.

Для підтвердження свого цивільного стану ви можете надати такі документи:

- національну ID картку;

- паспорт;
- інший документ, що підтверджує цивільний стан (наприклад, книгу сімейних записів).

Запит щодо дітей віком до 18 років, які перебувають у супроводі відповідальної за них дорослої особи, здійснюється відповідальною особою від імені дитини.

Яка процедура отримання тимчасового захисту в Італії?

Процедурою надання тимчасового захисту займається імміграційний відділ поліції.

Для реєстрації потрібна особиста присутність заявника.

Після прибуття до відділку поліції у вас візьмуть відбитки пальців і попросять надати свої особисті дані, паспорт або інші документи, що посвідчують особу. Ви отримаєте довідку, що підтвержує вашу реєстрацію для отримання тимчасового захисту. Цю довідку можна використати для доступу до ринку праці. Її необхідно завжди матипри собі, доки вам не видадуть дозвіл на проживання для тимчасового захисту. Коли дозвіл на проживання буде готовий, ви отримаєте відповідне повідомлення з поліції.. Перевірити хід обробки свого дозволу на проживання можна натиснувши «Ваш дозвіл на проживання».

Нічого оплачувати не потрібно. Ця процедура є безкоштовною.

Якщо у вас або членів вашої сім'ї є особливі потреби (через вік, стан здоров'я, сімейне становище або досвід насильства чи експлуатації), такі потреби такожбуде враховано і ви зможете отримати відповідну допомогу.

Які документи ви отримаєте як особа, що знаходиться під тимчасовим захистом?

Імміграційна служба видає дозвіл на проживання після завершення розгляду вашої заяви. Дозвіл буде виданий в електронному форматі та діятиме протягом 1 року починаючи з 4 березня 2022 року. Його можна поновлювати кожні 6 місяців протягом 1 року, якщо надання тимчасового захисту не буде скасовано Радою ЄС. Особи, які

знаходяться під тимчасовим захистом, але не мають чинного паспорта чи іншого проїзного документа, можуть отримати проїзний документ.

Статус тимчасового захисту передбачає дозвіл на проживання, а також дозвіл на роботу для осіб від 16 років.

Тривалість дії тимчасового захисту

Спочатку тимчасовий захист (зокрема дозвіл на проживання та роботу) видається строком на 1 рік починаючи з 4 березня 2022 року. Дозвіл на проживання із приміткою «особа, що знаходиться під тимчасовим захистом» можна продовжити через 6 місяців ще на 6 місяців, якщо ситуація залишиться без змін.

Ваші права як особи, що знаходиться під тимчасовим захистом в Італії

Як особа, що знаходиться під тимчасовим захистом в Італії, ви маєте право на:

- свободу пересування в ЄС і проживання в Італії;
- житло;
- освіту (зокрема на вищу);
- отримання інформації про тимчасовий захист;
- отримання проїзного документа: особи, які отримують тимчасовий захист, але не мають дійсного паспорта або проїзного документа за потреби можуть отримати спеціальний проїзний документ, який дозволить їм пересуватися в межах ЄС;
- проживання і працю;
- соціальну допомогу: особи, які не мають достатньо можливостей, можуть скористатися соціальними й медичними послугами;
- возз’єднання сім’ї: тимчасовий захист можуть також отримати члени вашої сім’ї, з якими ви розлучилися через збройний конфлікт в Україні.
- Членами сім'ї вважаються:
    - чоловік / жінка або неодружений партнер;
    - неодружені неповнолітні діти самої особи, що знаходиться під тимчасовим захистом, або діти чоловіка/дружини чи партнера, народжені у шлюбі чи поза шлюбом або прийомні;
    - інші близькі родичі, які повністю або частково перебувають на утриманні особи, що знаходиться під тимчасовим захистом, що проживали з нею та належали до однієї родини на початку збройного конфлікту.

Додаткова інформації про такі права

Житло

Якщо ви проживаєте у чиємусь приватному помешканні, особа, яка вас приймає, протягом 48 годин повинна подати «декларацію гостинності» в управління поліції - Імміграційну службу відповідної провінції.

Якщо у вас немає житла, ви можете звернутися до муніципалітету або префектури провінції, в якій ви перебуваєте, і повідомити про свою ситуацію. Префектура провінції, в якій ви перебуваєте, розгляне вашу справу, і ви зможете отримати доступ до мережі центрів прийому у надзвичайних ситуаціях (CAS), Системи прийому та інтеграції (SAI) або інших пунктів прийому.

Первинний прийом

У дію вступив Національний план прийому у зв'язку з надзвичайною ситуацією в Україні. Більше інформації можна знайти за посиланням: https://emergenze.protezionecivile.gov.it/en/ pagina-base/system-reception-and-assistance-ukrainian-population.

Доступ до системи прийому надається українцям, які зареєструвалися для отримання тимчасового захисту.

Доступ до ринку праці

Після оформлення тимчасового захисту ви можете стати найманим працівником (також на сезонних роботах) або самозайнятою особою. Ви також можете відвідувати курси професійної підготовки, проходити стажування або користуватися іншими способами активного працевлаштування на тих самих умовах, що й громадяни Італії.

Для пошуку роботи ви можете використовувати дозвіл на проживання для тимчасового захисту або довідку про подання заяви на отримання тимчасового захисту (якщо ви все ще чекаєте на дозвіл на проживання). Вам також потрібно отримати італійський податковий номер (*codice fiscale*), який вам присвоять під час подачі

заяви на проживання. Ви можете шукати роботу в Італії через центри зайнятості, агенції з працевлаштування та інші державні й приватні установи, акредитовані у службі зайнятості.

Соціальна допомога

Українці можуть отримати доступ до соціальних послуг, які надає муніципалітет за місцем проживання.

Засоби до існування у системі прийому

Під час перебування в системі прийому може бути доступна базова фінансова допомога та певнапідтримка залежно від етапу прийому, на якому знаходиться особа. Ви можете скористатися індивідуальною допомогою в пошуку житла. Особи, що знаходяться під тимчасовим захистом, які самостійно знайдуть собі житло, отримають щомісячну допомогу протягом максимум 3 місяців з моменту в'їзду на територію Італії (від дати подання заяви про тимчасовий захист). На кожну дитину віком до 18 років, що знаходиться на утриманні, виплачується допомога. Для отримання допомоги вам потрібен документ, що посвідчує особу, та довідка про реєстрацію на тимчасовий захист, видана імміграційною службою поліції. Детальну інформацію можна знайти за посиланням: https://contributo-emergenzaucraina.protezionecivile.gov.it/#/

Медична допомога / рецептурні лікарські засоби

Особи, які знаходяться під тимчасовим захистом, можуть отримати медичну допомогу на тих самих умовах, що і громадяни Італії. Процедура аналогічна до процедури, що відбувається при отриманні міжнародного захисту.

При поданні заяви на отримання тимчасового захисту Імміграційна служба присвоїть вам податковий номер (*codice fiscale*). Він надає доступ до національної системи охорони здоров'я. Після цього орган охорони здоров'я видасть вам медичну карту (*tessera sanitaria*). Вона дає право безкоштовного доступу до послуг, зокрема рецептурних лікарських засобів і консультацій лікарів.

Медичні послуги організовуються на регіональному рівні та можуть відрізнятися залежно від медичної ділянки у вашому регіоні. У деяких регіонах діють спеціальні центри для надання відповідних

медичних послуг українцям, які рятуються від війни. Загальну інформацію про медичні послуги, які надаються переміщеним особам з України, можна знайти за посиланням: https://www.salute.gov.it/portale/assistenzaSanitaria/dettaglioContenutiAssistenzaSanitaria.jsp?lingua=italiano&id=5849&area=Assistenza%20sanitaria&menu=vuoto

Національне законодавство передбачає, що при в'їзді на територію країни або в будь-якому випадку протягом 5 днів має бути гарантовано наступні медичні послуги:

- вакцинація проти COVID-19, дифтерії, правця, кашлюку та поліомієліту;
- необов'язкова вакцинація проти кору, паротиту, краснухи;
- скринінг на туберкульоз, а також інші щеплення після огляду в закладах охорони здоров'я та залежно від віку відповідної особи.

Доступ до вакцинації забезпечується як дорослим, так і дітям, відповідно до «Національного графіка імунізації», ознайомитися з яким можна за посиланням: https://www.salute.gov.it/portale/vaccinazioni/dettaglioContenutiVaccinazioni.jsp?lingua=english&id=5501&area=vaccinazioni&menu=vuoto.

Зокрема, в Італії діти віком до 16 років повинні отримати 10 щеплень (їх перелік може відрізнятися залежно від року народження).

За потреби заклади охорони здоров'я також пропонують скринінг на ВІЛ і відповідне лікування.

Інвалідність

У разі інвалідності або втрати можливостей пересування через вік слід звернутися до префектури, вказавши конкретні потреби в адаптації житла або допомозі.

COVID-19

Згідно з національним законодавством при в'їзді на територію країни або в будь-якому випадку протягом 5 днів необхідно пройти вакцинацію проти COVID-19. При цьому враховуватимуть вік і статус вакцинації відповідної особи (на основі відповідної наявної документації).

Домашні тварини

Українці можуть взяти з собою до Італії своїх домашніх тварин. Під час прикордонного контролю органи влади можуть попросити власника тварини надіслати електронною поштою до Міністерства охорони здоров’я такі дані (UA-pets@sanita.it):

- вид і кількість тварин (допускається не більше 5 домашніх тварин);
- ідентифікаційні дані тварин (за наявності);
- ім'я власника та адреса перебування в Італії.

Інформацію про профілактику сказу та заходи боротьби зі сказом, рекомендовані Міністерством охорони здоров'я, можна знайти за посиланням: https://www.salute.gov.it/imgs/C_17_opuscoli-Poster_522_0_alleg.pdf.

Якщо у тварини виявлять симптоми сказу, буде вжито необхідні заходи (наприклад, ізоляція, ідентифікація та повідомлення).

Доступ до освіти

Доступ до освіти надається будь-якій дитині, що перебуває в Італії.

Дитячий садок, початкова й середня школа

Італійське імміграційне законодавство гарантує право на навчання. Особливі умови застосовуються до:

- неповнолітніх іноземців, які перебувають на території Італії;
- неповнолітніх, які шукають міжнародного захисту;
- дітей осіб, що претендують на міжнародний захист;
- неповнолітніх іноземців без супроводу.

Школи та регіональні управління освіти відповідають за освітню інтеграцію українських учнів, які рятуються від війни. Їхнім обов’язком є забезпечити учням можливість відвідувати школу якомога ближче до місця проживання. Школа повинна зарахувати дитину на навчання навіть за відсутності дозволу на проживання або якщо пакет документів про цивільний стан є неповним.

Директори шкіл і регіональні управління освіти враховують особливу вразливість кожного учня та стараються зберігати малі групиза походженням. Під час прийому до школи дітей та молоді з України будуть застосовуватися численні методи викладання і навчання типу учень-учень.

Педагогічний колектив школи буде доповнено мовними та культурними посередниками, щоб сприяти міжособистісній взаємодії та спілкуванню.

Університети

Італійські університети, вищі навчальні заклади та дослідницькі центри запустили спеціальні ініціативи для:

- українських студентів, які вже навчаються в Італії, в тому числі за програмою Erasmus;
- українських аспірантів, науковців і професорів, які беруть участь у діяльності зазначених установ;
- заявників на отримання міжнародного захисту й осіб, які втікають з України;
- осіб, які знаходяться під міжнародним чи тимчасовим захистом у зв'язку з війною в Україні.

Впроваджуються стипендії та спеціальні схеми, що дозволяють їх отримувачам продовжити / розпочати навчання чи професійну діяльність. Із переліком цих ініціатив можна ознайомитися за посиланням: https://www.mur.gov.it/it/emergenza-ucraina/iniziative.

Визнання кваліфікацій

Ознайомитися з процедурами визнання академічних, неакадемічних і професійних кваліфікацій іноземних громадян (зокрема біженців) можна на веб-сайті CIMEA (Інформаційний центр академічної мобільності та еквівалентності) за посиланням: https://www.cimea.it/EN/pagina-procedure-riconoscimento-titoli.

CIMEA випустив матеріал Focus Ukraine (https://www.cimea.it/EN/pagina-focus-ucraina) з корисними документами та інформацією про українську систему вищої освіти. Італійські вищі навчальні заклади можуть отримати доступ до цих документів, щоб підтвердити визнання української середньої школи та кваліфікацій вищої освіти.

4. Міжнародний захист

Тимчасовий захист є винятковою та тимчасовою формою захисту переміщених осіб з України. Якщо ви маєте право на тимчасовий захист, ви зможете його отримати після реєстрації.

Міжнародний захист є індивідуальним правом, що визнається після складного процесу перевірки. Вам потрібно подати заяву на отримання міжнародного захисту, оскільки такий захист не надається через реєстрацію.

Ви маєте право подати заяву на міжнародний захист, навіть якщо ви знаходитеся під тимчасовим захистом. При цьому ваш дозвіл на проживання за тимчасовим захистом залишатиметься чинним. У такому випадку заява на отримання міжнародного захисту буде зареєстрована за звичайною процедурою, але її розгляд зможуть розпочати лише після припинення тимчасового захисту. Вона не матиме пріоритетного статусу.

Якщо ви отримаєте міжнародний захист, ваші права, пов’язані зі статусом тимчасового захисту, будуть скасовані.

Додаток I. Довідкові матеріали

Загальна інформація		
Послуги	Веб-сайт	QR-код
Загальна інформація про Італію	https://european-union.europa.eu/principles-countries-history/country-profiles/italy_en Доступно на 24 офіційних мовах ЄС	
Посольство / консульство України	https://italy.mfa.gov.ua/it Доступно італійською, українською і англійською мовами	
Контакти екстрених служб при COVID-19	https://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/dettaglioContenutiNuovoCoronavirus.jsp?lingua=english&id=5371&area=nuovoCoronavirus&menu=vuoto Доступно італійською і англійською мовами	
Вимоги для в'їзду	https://www.interno.gov.it/sites/default/files/2022-03/benvenuto_ucr.pdf Доступно українською мовою	

Тимчасовий захист		
Вимоги Вимоги для в'їзду Процедура / реєстрація Процедура / реєстрація Критерії відповідності Реєстрація	https://www.interno.gov.it/sites/default/files/2022-03/benvenuto_ucr.pdf Доступно тільки українською мовою	
Охорона здоров'я		
Загальна інформація про італійську систему охорони здоров'я	https://www.salute.gov.it/portale/assistenzaSanitaria/dettaglioContenutiAssistenzaSanitaria.jsp?lingua=italiano&id=5848&area=Assistenza%20sanitaria&menu=vuoto Доступно італійською і українською мовами	
Доступ до освіти		
Визнання кваліфікацій	https://www.cimea.it/EN/pagina-focus-ucraina Доступно італійською і українською мовами	
Міжнародний захист		
Інформація про те, як подати заяву на отримання міжнародного захисту	https://www.interno.gov.it/sites/default/files/allegati/la_guida_in_inglese.pdf Доступно англійською мовою	

Можливості безкоштовного проїзду		
Транспорт	Особи, що втікають з України, можуть безкоштовно користуватися такими видами транспорту: Перевезення Flixbus: https://corporate.flixbus.com/flixbus-supports-ukraine/ Доступно англійською мовою	
	Потяги Trenord: https://www.trenord.it/news/trenord-informa/comunicati-stampa/ucraina-i-cittadini-in-fuga-dalla-guerra-possono-viaggiare-gratuitamente-sui-treni-trenord/ Доступно тільки італійською мовою	
	Громадський транспорт ATAC: https://www.atac.roma.it/en/media/news/2022/03/24/atac-free-transport-for-ukrainian-refugees Доступно англійською мовою	
	Trenitalia Безкоштовний проїзд потягами Trenitalia протягом 5 днів після в'їзду в Італію: https://www.protezionecivile.gov.it/it/comunicato-stampa/emergenza-ucraina-firmata-lordinanza-sulla-gratuita-dei-trasporti-i-cittadini-ucraini-italia-0 Доступно італійською мовою	

Тимчасовий захист в ЄС		
Інформація про тимчасовий захист у кожній країні	https://whoiswho.euaa.europa.eu Доступно англійською мовою	

BZ-07-22-351-UK-C

Publications Office
of the European Union

euaa
EUROPEAN UNION
AGENCY FOR ASYLUM